

1. Rozsah platnosti

1. Všetky dodávky a výkony sa realizujú podľa podmienok, ktoré sú ďalej uvedené v týchto všeobecných obchodných podmienkach.
2. Odchylné podmienky sú pre organizáciu záväzné len vtedy, ak sme ich písomne uznali.
3. Zákazník uznáva všeobecné dodacie podmienky organizácie najeskorš s prevzatím výrobkov od organizácie. Pokiaľ s nimi nesúhlasí, musí ich neodkladne odmietnuť písomnou formou.

2. Ponuka a objednávka

1. Ponuka zostáva až do písomného potvrdenia objednávky organizáciou nezáväzná.
2. Ústne alebo telefonické dohody sa stávajú súčasťou zmluvy, až keď ich organizácia písomne potvrdí.
3. Objednávky zákazníka možno považovať za záväzné len vtedy, ak boli vyhotovené písomnou formou a zákazníkom náležite podpísané.
4. Takáto objednávka má platnosť 1 mesiac po vystavení. Po uplynutí tejto lehoty nemusí považovať organizácia objednávku za platnú.
5. Kúpna zmluva medzi zákazníkom a organizáciou nadobúda platnosť len vtedy, keď organizácia obdrží od zákazníka riadne podpísanú kópiu kúpnej zmluvy, s ktorej podmienkami zákazník súhlasí.

3. Ceny

1. Ceny sa rozumejú netto Ex Works Witzmann Slovakia podľa ICOTERMS 2000.

4. Platobné podmienky

1. Platbu treba uskutočniť v termíne splatnosti, uvedeného na faktúre.
2. Použitie platobných podmienok ako hotová platba a bezhotovostný prevod bude predmetom samostatného dodatku ku kúpnej zmluve.

5. Dodávky

1. Nebezpečnosť škody na tovare prechádza za zákazníka aj vtedy, ak organizácia prevezme dopravné náklady.
2. Dodací termín je stanovený v kúpnej zmluve a predpokladá úplné vyjasnenie podrobností prevedenia. Stanoveným termínom dodávky sa rozumie deň odovzdania tovaru prvému dopravcovi.

6. Podmienky vlastniťa

1. Dodaný tovar zostáva vlastníctvom organizácie až do úplného zaplataenia kúpnej ceny, ako aj do zaplataenia všetkých minulých dodávok v rámci obchodných vzťahov, vrátane všetkých vedľajších pohľadávok. Pri plate šekom alebo zmenuk až do preplataenia šeku alebo zmenky. To platí aj vtedy, keď cena za určitú, zákazníkom označenú dodávku, bola zaplataená a pripísaná na účet organizácie, resp. uhradená do pokladnice organizácie pri nákupe v hotovosti.
2. Organizácia prehlasuje, že je vlastníkom tovaru, ktorý je predmetom kúpnej zmluvy a tento nie je zafatzený právom tretej osoby.
3. V prípade predaja tovaru zákazníkom tretej osobe, nám zákazník neodvolatene odstupuje svoje požiadavky, ktoré mu prisúššia z predaja, opracovania, spracovania alebo ineho právneho dôvodu, ako aj nárok na vydanie tovaru na základe vyhradeného vlastníctva. Dajej nám odstúpi existujúce nároky z poškodzenia, straty, krádeže alebo vyľupenia tovaru.
4. Pri predaji tovarov s vyhradeným právom vlastníctva, ktoré boli spracované alebo spojené s nami nedodávaným tovarom nám zákazník odstúpi svoje pohľadávky v účtovnom pomere spracovaného tovaru s vyhradeným vlastníctvom k zaobstarávacej cene iných spracovaných tovarov.
5. Ak zákazník použije náš tovar na základe zmluvy o dielo, potom nám odstúpi svoje mzdoové požiadavky voči svojmu zákazníkovi vo výške zodpovedajúcej ešte zostávajúcej pohľadávky. Toto odstúpenie bude platí aj vtedy, keď tovar s vyhradeným vlastníctvom bol už skor zákaznikom spracovaný, opracovaný, alebo bol predaný viacerým zákaznikom. Ak zákazník spracuje, zabuduje, alebo spojí náš tovar s iným tovarom, ktorý nám nepatrí, prisúštia nám vlastníctvo novej veci v účtovnom pomere spracovaného tovaru s vyhradeným vlastníctvom k zaobstarávacej cene ostatných spracovaných tovarov.
6. V prípade meškania alebo ak existujú predpoklady predčasnej splatnosti sme oprávnení odvolať splnomocnenie na stiahnutie našich pohľadávok a oznámiť ich odstúpenie po stanovení a potvrdení primeranej lehoty splatnosti.
7. Závazujeme sa, že na písomné požiadanie zákazníka podľa nášej voľby uvoľnime horevúdené zábezpeky, pokiaľ ich hodnota trvalo prekročuje pohľadávky, ktorú zabezpečujú.
8. Spätne prevzatie tovaru neznamená odstúpenie od zmluvy. V prípade prevzatia je organizácia oprávnená pridať k celkovej pohľadávke dobropisy vo výške medzitčasom zníženej hodnoty tovaru (jeho starnutie).

7. Záruka

1. Organizácia poskytuje záruku za akost tovaru po dobu 24 mesiacov, ak nebolo inak písomne dohodnuté.
2. Zákazník je povinný tovar skontrolovať a viditeľné nedostatky bezodkladne, najneskor do 7 dní odo dňa dodania tovaru na miesto určenia písomne reklamovať. Prísľub určitých vlastností sa v jednotlivých prípadoch musí určiť písomne.
3. U oprávnených nárokov na nedostatky je organizácia voči zákazníkovi povinná podľa jeho rozhodnutia na opravu alebo náhradu dodávku. Pri neúspešnej opravu, alebo nekvalitnej náhradnej dodávke, moža zákazník po dohode s organizáciou požadovať zníženie ceny alebo výmenu tovaru.
4. Organizácia si vyhradzuje právo na zmeny v konstrukcii alebo prevedení, ktoré neovplyvnia funkčnosť ani cenu predmetu dodávky a tieto neopravujúci k reklamovaniu nedostatkov.
5. Materiály, pokiaľ nie sú zákaznikom predpísané, sa určujú na základe našich skúseností s ohľadom na výrobu. Naše odporúčanie ale nezaväzuje zákazníka povinnosti, aby ich vhodnosť preskúmal s ohľadom na svoje potreby použitia.
6. Záruka zaniká pri neobdobrom zaobchádzaní, chybách pri montáži, zásahu tretej osoby a u nedostatkoch zapríčinených udalosťami, ktoré my nemožeme ovplyvniť. Na prirodzené opotrebenie sa záruka nevztahuje.
7. Nároky na náhradu škody vznikajú len v prípadoch podľa článku č. 10.

8. Poradenstvo, projekcia, plánovanie

1. Poradenstvo, projekcia, plánovanie pre zákazníka je záväzné len natoliko, nakoľko sa vzťahuje na použitie predmetu dodávky organizáciou a nakoľko sa zakladá na úplnej písomnej informácii zákazníka o účele použitia a nasadenia v zariadení. Pokiaľ je naša činnosť záväzná a dójde k objednávke, potom ručime za prípadnú chybu vylučuje vtedy, ak dójde k hrubému previneniu. Ak zákazník dodá výkresy, plány, dáta alebo iné údaje, je jedine on povinný prekontrolovať ich správnosť. Pre toto vzniknuté škody idú len na jeho tarchu.

9. Nároky na náhradu škody

1. Nároky na náhradu škody, bez ohľadu na právny dôvod - aj pri porušení povinnosti objasnenia a starostlivosti o zákazníka pred uzavretím zmluvy, pri pozitívnom porušení zmluvy a nepovolenom konaní - sa vylučujú, pokiaľ škoda nespočiva na hrubom previnení organizácie alebo jeho vedúcich pracovníkov. Za ľahkú nebdalosť ručí organizácia len vtedy, ak sa jedná o podstatné zmluvné povinnosti. Vylúčené je aj ručenie za nepredvídateľné škody. Horevúdené vylúčenie ručenia neplatí u povinného ručenia podľa zákona, ako aj keď chýbajú vlastnosti, ktoré boli výslovne prisľubené a zákaznika mali chrániť práve pred vzniknutou škodou.
2. Ak by bola organizácia vyzvana na náhradu škody na základe zákona alebo iných priestupkov opravných predpisov, alebo ak by mu iným spôsobom (napr. odvolaním) vznikla škoda, je zákazník povinný umožniť organizáciu stanoviť nakoľko škoda spočiva na chybe, za ktorú je zodpovedný zákazník.

10. Vyrovnanie, zadržanie, odstúpenie

1. Zákazník má právo na vyrovnanie len vtedy, keď nároky voči organizácii sú tak že do dôvodu ako aj do výšky nesporné alebo ak boli právoplatne určené. Právo na zadržanie existuje len vtedy, ak je založené na tom istom zmluvnom vzťahu.

11. Duševné a pôvodcovské právo

1. Všetky ponukové podklady, výkresy, kalkulácie nákladov a podobne zostávajú vlastníctvom organizácie a musia mu byť na požiadanie vrátené. Právo na zadržanie neexistuje zo žiadnych dôvodov. Podklady sa nesmú sprístupniť tretím osobám alebo inak použiť. Organizácia si nárokuje ochranu práv pôvodu.

12. Predčasné ukončenie zmluvy

1. Pokiaľ sa organizácia a zákazník dopúšťa podstatného alebo opakovaného porušenia ktorejkoľvek zo svojich zmluvných povinností, je druha strana oprávnená s okamžitou platnosťou od zmluvy odstúpiť a žiadať náhradu škody, vrátane ušlého zisku.
2. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje:
 - Omeškánie sa platením za tovar trvajúce dlhšie ako 14 dní
 - Neodstránenie reklamácie v lehote 14 dní

13. Vývozné a dovozné povolenie

1. Ak je k realizácii uzavretej zmluvy v krajine organizácia požadované zvláštne vývozné povolenie, je organizácia povinná takého povolenie vopred obstarat.
2. Ak je k realizácii uzavretej zmluvy v krajine zákazníka požadované zvláštne dovozné povolenie, je zákazník povinný takého povolenie vopred obstarat.
3. Skutočnosť, že udelenie povolenia bolo niektorej zo zmluvných strán odmietnuté, nebude považovaná za prípad vyššej moci a povinná strana, ktorá sa tak dostane do omeškáania, zaplatí druhej strane zmluvnú pokutu podľa článku č.5

14. Vyššia moc

1. Ak jednej zo zmluvných strán je bránené v plnení záväzkov podľa zmluvy, udalosťami, ktoré majú charakter vyššej moci, nie je považované takého nenieplnenie si povinnosti za podstatné porušenie zmluvy v zmysle ustanovení článku č.13.
2. Pokiaľ má jedna zo strán v úmysle odvolať sa na vyššiu moc, musí existencia tohto dôvodu oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o vyššiu moc dozvedela.
3. Podľa tohto ustanovenia sa za vyššiu moc budú považovať predvšetkým nepredvídané a neodvratiteľné udalosti, ako napr. prírodné katastrofy, oheň, búrka, silné mrazy, zemetrasenia, výskyt nákazlivých chorôb, ale aj vojna, nepokoje medzi obyvateľstvom, začatie vojny, mobilizácia, blokáda, štrajky, ako aj všetky úradné opatrenia, ktoré partneri nemôžu ani odstrániť, ani ovplyvniť.
4. Ak vplyv vyššej moci trvá viac ako 6 mesiacov po sebe idúcich, je každá strana oprávnená okamžite zmluvu zrušiť. V takomto prípade ani jedna strana nemá právo požadovať od druhej strany náhradu spôsobenej škody.

15. Rozhodovanie sporov a použité právne normy

1. Všetky spory, ktoré vzniknú zo zmluvného vzťahu, vrátane sporov o ich platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Zruchočovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave.
2. Zmluvný vzťah podlieha slovenskému právu.

16. Čiastočná neúčinnosť

1. V prípade neúčinnosti jednotlivých zmluvných podmienok zostávajú ostatné zmluvné podmienky plne účinné. Namiesto neúčinných zmluvných podmienok, platta bez ďalšieho také podmienky, ktoré sa v rámci právnych možností čo najviac približujú tomu, čo bolo podľa zmyslu a účelu neúčinných zmluvných podmienky žiadané.

1. Scope of Validity

1. All deliveries and performances shall be executed in accordance with the conditions stated in these General Terms of Business and Delivery.
2. No different conditions whatsoever shall be obligatory for the supplier, unless we acknowledge them in writing.
3. The customer acknowledges the General Terms of Delivery of the supplier, this acknowledgement takes place at the act of taking-over the products from the supplier - at the latest. In the event the customer does not agree with these Terms, written statement of refusal has to be provided immediately.

2. Offer and Order

1. The offer shall remain non-obligatory, until the supplier confirms the order in writing.
2. Any verbal agreements, whether made in person or during a telephone-call, shall be incorporated into a contract only when confirmed in writing by the supplier.
3. Any orders made by the customer may be treated as obligatory only provided they have been made in writing and duly signed by the customer.
4. Such an order shall be in force for 1 month following the date of issue. After the expiration of this time-period, the supplier is not obliged to treat the order as valid.
5. Any contract of purchase made between the customer and the supplier shall come into force only when the supplier has acquired a duly signed copy of the above contract of purchase from the customer, i.e. the customer agrees with all the conditions of the above contract of purchase.

3. Prices

1. The prices are understood as net prices Ex Works Witzmann Slovakia, in accordance with ICOTERMS 2000.

4. Terms of Payment

1. The payment has to be effected by the due date, which is stipulated on the invoice.
2. In the event of any terms of payment other than cash payment or bank account transfer are to be used, these terms shall have to be incorporated into a separate appendix to the contract of purchase.

5. Delivery

1. The risk of damage of the goods is at the expense of the customer even if the supplier assumes the transport costs.
2. The term (deadline) of delivery is to be stipulated in the contract of purchase. This term implies that all specific details of the required performance are clearly defined. The defined date of delivery corresponds to the day, when the goods are to be handed over to the first forwarder.

6. Terms of Ownership

1. The goods delivered shall remain the property of the supplier until the whole amount of the purchase price is paid and until all of the past claims related to the business relationship in question (including all accessory claims) are settled. When the payment is made by a cheque or by a bill of exchange, the goods shall remain the property of the supplier until the said cheque or bill of exchange are settled. The same applies even in the event the price for a certain delivery, defined by the customer, has already been paid and transferred to the supplier's account, or paid cash at the cash-desk of the supplier.
2. The supplier declares hereby that he is the true owner of the goods, which are the subject-matter of the contract of purchase, and that these goods are not charged by any title, any third party.
3. In the event the customer sells the goods to any third party, the customer shall retrocede to us irrevocably all of his claims resulting from the sale, treatment, processing or any other legal title, as well as his title to the surrender of the said goods on grounds of reserved ownership. The customer shall also retrocede to us any insurance claims resulting from loss, theft or burglary of the goods.
4. Should there be sale of goods with reserved ownership, which goods have been processed or connected with goods not delivered by us, the customer shall retrocede to us all of his claims - using an accounting ratio of the processed goods with reserved ownership and the actual price of other processed goods.
5. Should work, the customer shall retrocede to us his payroll claims receivable. This act of retroceding shall be valid even in the event the goods with reserved ownership have been treated or processed previously by the customer, or if the said goods have been sold to various customers. If the customer treats our goods, builds them in or connects them with other goods not belonging to us, the priority of the new object shall be ours according to the ratio of the treated goods with reserved ownership and the actual price of all other treated goods.
6. In the event of delay or should there occur any anticipations of earlier maturity date, we reserve the right to cancel the mandate to withdrawal of our claims and to announce their retroceding after an appropriate term of payment is set and confirmed.
7. We undertake to relieve the afore mentioned collaterals according to our choice, if the customer requires so in a written statement, provided that the value of these collaterals constantly exceeds the value of the claim they guarantee.
8. If the goods are taken back, this does not imply any withdrawal from the contract. Should the goods be taken back, the supplier is entitled to add credit notes corresponding to the decrease (wear) in the value of the said goods to the overall claim.

7. Guarantee

1. The supplier guarantees the quality of his goods for 24 months, unless agreed otherwise in writing.
2. The customer is obliged to check the goods and to file a complaint about any visible defects, within 7 days from the date of delivery of the goods to their destination at the latest. This complaint has to be filed in writing. If certain special qualities are requested by the customer and if the supplier undertakes to provide them, this promise has to be made in writing in each separate case.
3. Should the customer rightfully complain about any defects, the supplier is obliged to provide only (according to his own choice) necessary repairs or a new delivery. If the repairs fail to solve the defective aspects or if the new delivery is of low quality, the customer may, under an agreement with the supplier, require that the price is reduced or that the goods are replaced.
4. The supplier reserves the right to make changes in construction or finish of the goods, unless these could affect the function or the price of the goods that are subject to the delivery. These changes cannot be employed as a basis for complaints about defective delivery.
5. All materials, unless prescribed by the customer, are to be defined according to our experience with regards to production. However, our recommendation does not relieve the customer of his obligation to inspect these materials in order to determine, whether or not they are appropriate for his needs.
6. The obligation of guarantee does not apply when the goods are handled independently, when there are assembly defects, in the event of third-party intervention and when defects caused by external circumstances occur, which circumstances we are unable to affect. The guarantee does not apply to natural wear either.
7. Claims for liquidated damages may result only in cases which are in accordance with Article 10.

8. Consulting, Projecting, Planning

1. Consulting, projecting and planning services for the customer are obligatory only in so far as they are relevant to the use of the subject-matter of delivery made by the supplier, and in so far as they are based on a full written statement of the customer, in which statement the customer specifies their final use and employment in the equipment. When our services are obligatory and when an order is placed, we are liable for any possible defect only and exclusively in case of a flagrant violation. If the customer provides us with designs, plans, data or other sort of information, the customer only is obliged to check their accuracy. All damage caused by these, is therefore solely at expense of the customer.

9. Claims for Liquidated Damages

1. Claims for liquidated damages, regardless of the legal title - including cases of violation of the duty to inform and of due diligence towards the customer prior to the conclusion of the contract, as well as cases of positive violation of the contract and cases of prohibited acts - are dismissed, unless the damage has resulted from a flagrant violation on the part of the supplier or, his management, and in such cases the supplier is liable for slight negligence only when this is a part of the basic contractual duties. The supplier is not liable for any unpredictable damage either. The above mentioned exclusion of liability does not apply in cases of damage liability in accordance with the law, the same holds true, when precisely those qualities, that have been explicitly promised and that were supposed to protect the customer against the very damage, are lacking.
2. Should the supplier be called to compensate the damage on grounds of the law or of any other bylaws, or if there is a possibility of any damage on the part of the supplier incurred in any other way (e. g. by cancellation), the customer is obliged to provide the supplier with the possibility to determine, to what extent the damage has been caused by a mistake, for which the supplier is liable.

10. Compensation, Retention, Surrender

1. The customer is entitled to receive compensation only when the claims against the supplier are, in both reasons and extent, undeniable, or when they have been rightfully determined. The retention lien exists only provided that it is based on the same contractual relationship.

11. Intellectual and Authorship Right

1. All offer details, designs, cost estimates etc. remain the property of the supplier and they have to be returned to the supplier on demand. There is no existing retention lien here based on any reasons. These data must never be made accessible to third parties, or used in any way. The supplier claims his right as their author.

12. Premature Termination of Contract

1. Should the supplier or the customer violate substantially or repeatedly any of their contractual obligations, the other party is entitled to terminate the contract immediately and to claim compensation for damage, including the loss of profit.
2. By a substantial violation of the contract the following is understood:
 - Delay of payment for goods of more than 14 days.
 - Failure to remove defects within 14 days.

13. Export and Import Licence

1. If the execution of a concluded contract requires in the country of the supplier a special export licence, the supplier is obliged to acquire such a licence beforehand.
2. If the execution of a concluded contract requires in the country of the customer a special import licence, the customer is obliged to acquire such a licence beforehand.
3. Should any of the contracting parties be denied the said licence, this fact shall not be considered an act of force majeure. Therefore the party, which shall thus default in its contractual obligations, shall pay the other party the stipulated damage in accordance with Article 5.

14. Force Majeure

1. If one of the contracting parties is kept from fulfilling its contractual obligations by any events, that can be considered force majeure, such failure to fulfill the obligations shall not be treated as a substantial violation of the contract in accordance with the wording of Article 13.
2. Should any of the contracting parties intend to refer to force majeure, this party must announce the existence of this occasion to the other party with no undue delay, as soon as the force majeure is known to this party.
3. This provision shall consider as force majeure the following events: primarily all unpredicted and unavoidable events as natural calamities, fire, thunder, intense frost, earthquake, infectious diseases, as well as war, riots, outbreak of war, mobilisation, blockade, strike, but also all official regulations, which the parties are unable either to remove or to affect.
4. If the impact of the force majeure lasts more than 6 subsequent months, each of the parties is entitled to terminate the contract immediately. If this occurs, neither of the contracting parties is entitled to require any compensation for damage from the other party.

15. Resolution of Disputes and Legal Regulations Applied

1. All disputes which might arise from the contractual relationship, including disputes regarding the validity, interpretation or termination of contracts, shall be resolved in the Arbitration Court of the Slovak Chamber of Commerce and Industry in Bratislava, Slovak Republic.
2. The contractual relationship shall be governed by the Law of the Slovak Republic.

16. Partial Ineffectiveness

1. In case of partial ineffectiveness of separate contractual conditions, the other contractual conditions retain their full validity. As far as the ineffective conditions are considered, instead of them those conditions apply, which are within the context of legal possibility as close as possible to the purpose, which was required from the ineffective contractual conditions, according to their sense and intention.